

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В НАШЕЙ РЕЧИ

Ганилова А.

с. Лопухинка, Ленинградская обл., МОУ «Лопухинского образовательного центра», 7 класс

*Научный руководитель: Иванова Н.И., учитель русского языка и литературы,
МОУ «Лопухинский образовательный центр»*

Данная статья является реферативным изложением основной работы. Полный текст научной работы, приложения, иллюстрации и иные дополнительные материалы доступны на сайте III Международного конкурса научно-исследовательских и творческих работ учащихся «Старт в науке» по ссылке: <https://www.school-science.ru/0317/10/28837>

Меня заинтересовала тема «Фразеологизмы». Я решила больше узнать об устойчивых сочетаниях, их значении, происхождении, появлении в русском языке. Решила исследовать фразеологизмы и попытаться понять, насколько часто встречаются они в речи, что они обозначают. Исходя из этого, у меня возникли вопросы: «Все ли ребята знают, что такое фразеологизмы? Существуют ли фразеологизмы, которые употребляются чаще других? Знают ли ребята нашего класса значение фразеологизмов? Мне стало интересно, и я решила узнать как можно больше о фразеологизмах, проведя определенную поисковую работу.

Актуальность темы обусловлена тем, что в повседневной жизни, сталкиваясь с фразеологизмами, многие люди даже не замечают этого. Они не умеют правильно употреблять фразеологизмы в речи, потому что не знают их значений. Перед выпускниками 9, 11 классов при сдаче ОГЭ, ЭГЭ ставится задача: знать и понимать значение идиом, уметь употреблять фразеологизмы в речи.

Цель моей работы: исследовать употребление фразеологизмов в речи, вызвать интерес у сверстников к использованию фразеологизмов в устной и письменной речи.

Объект исследования: устная речь и материалы анкетирования учителей, учащихся.

Предмет исследования: фразеологизмы.

Для достижения указанной цели необходимо решение следующих **задач:**

- произвести поиск необходимой языковой информации о фразеологизмах;
- выяснить источники происхождения фразеологизмов;
- познакомиться с фразеологическими словарями русского языка;
- составить словарь «Узнай фразеологизм»

Гипотеза: я предполагаю, что фразеологизмы украшают нашу речь, делают ее выразительной и яркой.

Методы исследования:

- изучение и анализ литературы;

- сбор информации;
- опрос – анкетирование;
- наблюдение;
- исследование.

Проверка гипотезы: собрав информацию о фразеологизмах, проведя исследование и наблюдения, я составила **словарь «Узнай фразеологизм»**. На мой взгляд, данный материал помогает изучить не только русский язык, но историю, традиции, обычаи русского и других народов.

Краткий обзор используемой литературы и источников

При написании данной работы были использованы научная и учебная методическая литература.

В книге Л.А. Введенской, М.Т. Баранова «Русское слово» содержатся теоретические сведения по курсу «Лексика и фразеология русского языка».

В словари А.В. Жукова и В.П. Жукова включены фразеологизмы, используемые в современном русском языке. Все словарные статьи содержат яркий иллюстрированный материал, а некоторые снабжены историческими и этимологическими справками.

В книге А.И. Молотова «Основы фразеологии русского языка» в доступной форме рассказывается о науке этимологии.

М.И. Степанов «Фразеологический словарь русского языка». Данный словарь включает фразеологизмы, которые употреблялись в текстах художественной литературы. Каждый фразеологизм имеет толкование, характеристику, информацию о происхождении.

Был осуществлен просмотр словарей и произведена выборка фразеологизмов, общий объем которых составил 113 единиц.

В результате исследования было доказано, что изучение фразеологизмов важно для познания самого языка. Фразеологизмы тесно связаны с лексикой, изучение идиом помогает познать их строение, образование и употребление в речи. В русских фразеологизмах отразились исторические события,

выразилось народное отношение к ним, что позволяет глубже понять историю и характер нашего народа.

В результате исследования было выявлено, что

– в русских фразеологизмах отразились исторические события, выразилось народное отношение к ним;

-знакомство с русской фразеологией позволяет глубже понять историю и характер нашего народа.

– благодаря фразеологизмам наш словарный запас становится богаче, тем интереснее, ярче выражает человек свои мысли;

-изучение фразеологии важно для совершенствования речи человека, для повышения его речевой культуры.

Практическая ценность проекта заключается в том, что собранные материалы по фразеологизмам, отражающим исторические процессы, могут использоваться при изучении темы «Лексика и фразеология», а также во внеурочной деятельности. Знание фразеологизмов, умение их находить в тексте дает возможность учащимся подготовиться успешно к олимпиадам, а выпускникам 9,11 классов к выполнению определенных заданий ОГЭ, ЭГЭ.

Глава I Теоретическая часть

1.1. Определение и особенности фразеологизмов

Что такое «фразеологизмы»?

Чтобы ответить на этот вопрос, я рассмотрела несколько источников: словари, энциклопедии, интернет – порталы.

Словарь С.И. Ожегова дает следующее определение: «Фразеологизм – устойчивое выражение с самостоятельным значением».

В «Большой Советской Энциклопедии» (1969-1978 г) есть следующее определение этого понятия:

Фразеологизм – фразеологическая единица, устойчивое сочетание слов, которое характеризуется постоянным лексическим составом, грамматическим строением и известным носителям данного языка значением (в большинстве случаев – переносно-образным), не выводимым из значения составляющих его компонентов. Это значение воспроизводится в речи в соответствии с исторически сложившимися нормами употребления.

Таким образом, я выяснила, что фразеологизмы – это устойчивые сочетания, образующие смысловое единство и выполняющие функцию отдельного слова. Слова, составляющие фразеологизм, все вместе значат совсем не то, что они же значат по отдельности. В свободных словосочетаниях одно слово можно заменить другим, если оно подходит по смыслу (например: ем яблоко, ем конфету, учу уроки, сделал уроки). Фразеологизмы такой замены не допускают. Никому не придет в голову вместо «кот заплакал» сказать «кошка заплакала», вместо «раскинуть умом» – «разбросить умом» или «раскинуть головой».

1.2. Употребление и происхождение фразеологизмов

Фразеологизмы, используемые в современном языке, имеют различное происхождение. Одни возникли в далеком прошлом, другие созданы в последние десятилетия.

По своему происхождению фразеологизмы можно разделить на следующие группы:

Группы фразеологизмов	Примеры
Фразеологизмы, происхождение которых связано с историей нашей страны, с обычаями и обрядами наших предков	На стенку лезть, на (во) всю Ивановскую, потемкинские деревни, в долгий ящик отложить, бить челом, чин чином
Фразеологизмы, возникшие в той или иной профессиональной среде или пришедшие в литературный язык из жаргона	Бить баклуши, попасть впросак, раз-делать под орех, играть первую скрипку, брать на пушку, втирать очки, ставить на карту
Выражения, сошедшие со страниц художественных произведений русской и зарубежной литературы и ставшие крылатыми	Медвежья услуга, блоху подковать, как белка в колесе, демьянова уха, на деревню дедушке, сражаться с ветряными мельницами
Фразеологические обороты, пришедшие к нам из старославянского языка	Хлеб насущный, блудный сын, нести свой крест, зарывать талант в землю, Фома неверующий
Фразеологизмы библейского происхождения	Святая святых, божию милостию, мана небесная, посыпать пеплом голову

Фразеологические обороты античного происхождения (из мифологии, литературы, истории)

Заемствованные фразеологизмы из других языков (перевод иностранных выражений)

Фразеологизмы, являющиеся по происхождению устойчивыми сочетаниями – терминами науки

Яблоко раздора, ахиллесова пята, дамоклов меч, авгиевы конюшни, разрубить гордиев узел, золотая середина

Не в своей тарелке, ставить точки над и, синий чулок, буря в стакане воды, потерпеть фиаско, воздушные замки

Привести к общему знаменателю, звезда первой величины, цепная реакция

1.3. Источники фразеологизмов

Все фразеологизмы русского языка по происхождению можно разделить на две группы: 1) русского происхождения; 2) заимствованные из других языков.

Целый ряд русских фразеологизмов связан с бытом, обычаями, традициями и верованиями древних славян. Ярким примером таких фразеологизмов являются следующие устойчивые сочетания: за пояс заткнуть, где раки зимуют, калачом не заманишь.

Устное народное творчество также является одним из источников появления фразеологизмов. Вот примеры фразеологизмов из русских народных сказок: битый небитого везет, Кошей Бессмертный. Существуют устойчивые выражения, образованные от пословиц: гоняться за двумя зайцами – от пословицы «За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь»; без царя в голове («несерьезный человек») от пословицы: «Свой ум – царь в голове».

Происхождение некоторых фразеологизмов связано с русскими древними ремеслами. Так, например, от столяров ведут начало фразеологизмы: без сучка, без задоринки, снять стружку. От сапожников – два сапога пара, сделаны на одну колодку.

Достаточно много фразеологизмов пришло к нам из басен И.А.Крылова. Вот некоторые из них: слона-то я и не заметил (И. Крылов) – «не заметить главного»; маргашкин труд (И. Крылов) – «напрасный, суетливый труд»;

В русской фразеологии есть немалое количество фразеологизмов, которые пришли к нам из других языков. В основном, это выражения, связанные с греческой мифологией: например выражение авгиевы конюшни, имеющее значение «запущенное помещение или трудно устранимый беспорядок», связано с мифом о Геракле, который очистил огромные конюшни царя Авгия.

Таким образом, рассмотрев пути происхождения устойчивых выражений, я пришла к следующим выводам:

- фразеологизмы издавна использовались в речи людей;

- происхождение фразеологизмов связано с традициями, обычаями, ремеслами русских людей;

- многие фразеологизмы пришли в нашу речь из устного народного творчества, литературных произведений, греческой мифологии.

С конца 18 века они объяснялись в специальных сборниках и толковых словарях под различными названиями: крылатые выражения, афоризмы, идиомы, пословицы и поговорки.

М.В. Ломоносов называл устойчивые сочетания «российскими пословицами», «фразесами», «идиотизмами» предлагая включить их в словарь.

Глава II. Практическая часть

2.1. Результаты анкетирования на тему «Фразеологизмы в нашей речи»

После изучения теоретической части, было очень интересно узнать знакомо ли ученикам нашей школы и родителям понятие «фразеологизм», какие фразеологизмы они знают, используют ли их в речи. Мною были разработаны анкеты для учащихся школы и родителей (Приложение 1 Анкета).

Цель анкетирования: выяснить, знают ли что такое фразеологизмы, часто ли их используют в повседневной речи.

В анкетировании приняли участие 10 учащихся и 5 родителей. Всего опрошенных 15 человек.

Итак, я получила следующие результаты: На вопрос: «Знаете ли вы, что такое фразеологизмы?»

ответили: -«да» – 7 уч-ся (53%);

-«нет» – 8 уч-ся (47%).

На вопрос: «Где чаще всего встречаются фразеологизмы?»

Приведите примеры фразеологизмов, ответили:

Взрослые: в сказках, в пословицах;

Дети: в прозе, баснях

Все привели примеры: клевать носом, бить баклуши, разбиться в лепешку, зарубить на носу

На вопрос: Откуда пришли фразеологизмы?

Взрослые: большинство не знают; из Библии, мифов;

Дети: большинство не знают, из Древней Руси

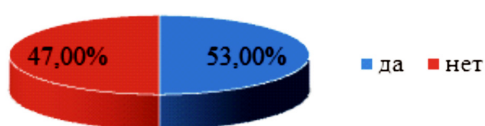


Диаграмма 1

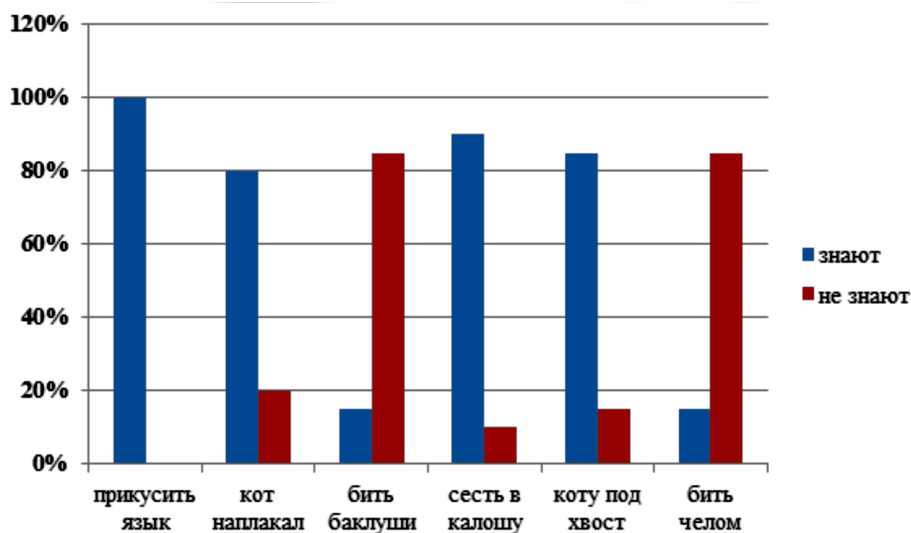


Диаграмма 2

Использование фразеологизмов в речи

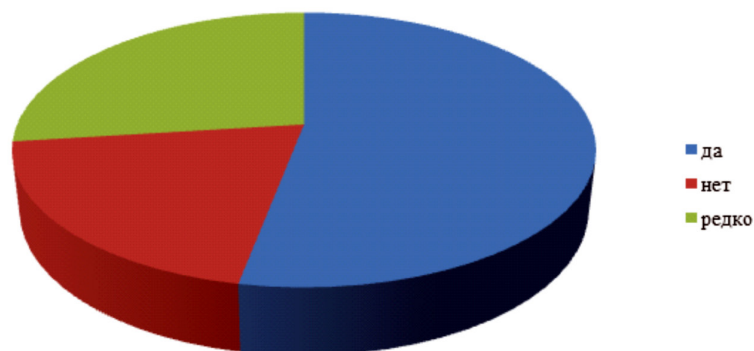


Диаграмма 3

Объясните значения следующих выражений (см. диаграмму 2).

На вопрос: «Используете ли вы фразеологизмы в своей речи»

ответили: -«да» – 8 уч-ся (53%);

-«нет» – 3 уч-ся (20%).

- «редко»-4 уч-ся(27%)

Дополнительно я провела анкетирование шести жителей деревни Лопухинка от 17– 52 лет, предложив им ответить на вопросы анкеты.

Я получила следующие результаты:

Знаете ли вы что такое фразеологизм? – знают все

Где чаще всего встречаются фразеологизмы?

– в разговорной речи -5 чел,

в книгах-1 чел.

Приведите примеры фразеологизмов: зарубить на носу, делать из мухи слона, око за око, знать на зубок, ни пуха ни пера ...

Откуда пришли к нам фразеологизмы? – из сказок, из мифов, из Библии

Употребляете ли вы в своей речи? – употребляют все.

Таким образом, я выяснила, что большинство участников анкетирования знают

фразеологизмы и используют их в своей речи (диаграмма 1).

В то же время анкетирование показало, что есть ребята, которым не знакомо понятие «фразеологизм», часть учеников не могут их назвать или знают очень мало устойчивых сочетаний слов и, как следствие, не используют их в речи. (диаграмма 2, 3).

Исходя из вышесказанного, я пришла к выводу, что школьникам необходим словарь фразеологизмов и наглядный материал для обогащения своей речи более яркими, образными, эмоциональными выражениями.

2.2. Создание фразеологического словаря и тематических буклетов.

Я решила создать свой словарь фразеологизмов. В этом словаре разъясняются значения фразеологизмов, также будут добавлены историко-этимологические сведения о происхождении фразеологизмов и к части из них дан иллюстративный материал. Для создания словаря было отобрано 26 фразеологизмов наиболее часто встречающихся в повседневной жизни. Презентация словаря была предложена ребятам для ознакомления и дальнейшего использования в работе.

После изучения словаря, я провела игру «Узнай фразеологизм».

Все ребята справились с заданием и смогли правильно соединить фразеологизм с его значением. После того как ребята изучили словарь их речь стала более яркой и

выразительной, ребята стали употреблять фразеологизмы в своей речи.

Заключение

Рассмотрев данную тему и изучив соответствующую литературу, я:

1. Выяснила, что такое фразеологизмы.
2. Узнала, что фразеологизмы существуют на протяжении всей истории языка, но система фразеологизмов не является раз и навсегда неизменяемой, новые фразеологизмы неизбежно появляются в современной речи
3. Узнала, что источники фразеологических оборотов различны.
4. Употребление фразеологизмов обогащает и оживляет нашу речь.
5. Узнала, употребляют ли фразеологизмы в своей речи учащиеся нашей школы и их родители, жители деревни Лопухинка.

Список литературы

1. Введенская Л.А., Баранов М.Т Русское слово. – М.: Просвещение, 2003. – 384с.
2. Жуков А.В. Лексико – фразеологический словарь русского языка.– М.:Эксмо, 2009. -361с.
3. Жуков А.В., Жуков В.П. Школьный фразеологический словарь русского языка. – М.: Просвещение, 2003. – 167с.
4. Мемерович А.М. Фразеологизмы в русской речи: словарь. – М АСТ,2005.-213 с.
5. Молотков А.И. Основы фразеологии русского языка. – СПб.: Наука, 2006. -248 с.
6. Степанов М.И. Фразеологический словарь русского языка. – СПб.: Виктория плюс, 2003. – 608 с.